

---

# Guía de usuario del Nokia 111 / Nokia 113

# Índice

Teclas y piezas.....	5
Colocación de la tarjeta SIM y de la batería.....	7
Inserción de una tarjeta de memoria.....	8
Cargar la batería.....	10
Bloqueo del teclado .....	10
Colocación de una correa.....	11
Exploración del teléfono.....	11
Copia del contenido del teléfono antiguo.....	12
Indicadores en el teléfono.....	14
Realización o respuesta de llamadas.....	15
Llamada al último número marcado.....	16
Vista de las llamadas perdidas.....	16
Ajuste del volumen.....	17
Almacenamiento de un nombre y un número de teléfono.....	17
Realización de llamadas rápidas.....	19
Envío de mensajes.....	20
Entrada de texto.....	21
Comprobación del correo de voz.....	22

Personalización de la pantalla de inicio.....	23
Añadir accesos directos a su pantalla de inicio.....	24
Cambio del tono de llamada.....	25
Establecer una alarma.....	26
Añadir una cita.....	27
Escuchar la radio.....	28
Buscar y guardar emisoras de radio.....	29
Reproducción de canciones.....	30
Hacer una foto.....	31
Grabación de vídeos.....	32
Navegación por Internet.....	33
Adición de favoritos.....	34
Configuración de cuentas de correo.....	35
Envío de correos.....	35
Chatear con los amigos.....	37
Envío de fotos por Bluetooth.....	39
Bloqueo del teléfono.....	40
Cambio del código de seguridad.....	41

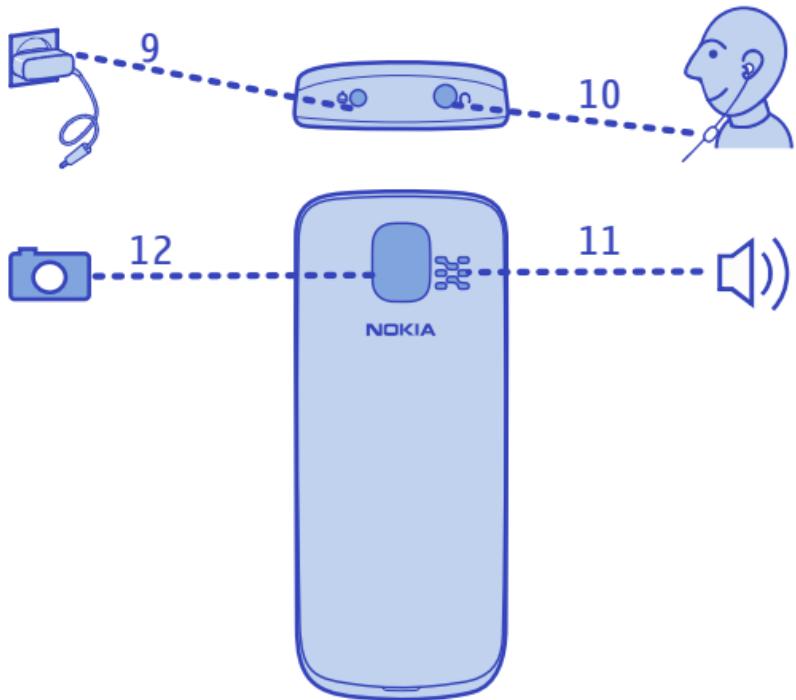
Restaurar los ajustes originales.....	42
Soporte.....	43
Actualización del software mediante el teléfono.....	44
Copia de seguridad en tarjeta de memoria.....	45
Códigos de acceso.....	46
Información general.....	48

## Teclas y piezas



- 1 Teclas de selección
- 2 Auricular
- 3 Pantalla
- 4 Tecla Colgar/de encendido

- 5 Teclado
- 6 Micrófono
- 7 Tecla de desplazamiento
- 8 Tecla Llamar



9 Conector del cargador

10 Conector del manos libres (3,5 mm)

11 Altavoz

12 Objetivo de la cámara. Antes de utilizar la cámara, retire la cinta protectora del objetivo.

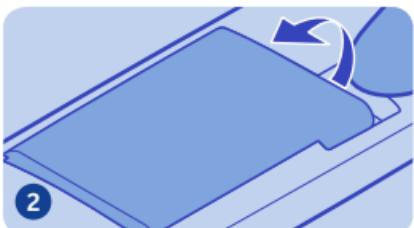
## Colocación de la tarjeta SIM y de la batería



Apague el teléfono y, a continuación, quite la carcasa posterior.



Alinee los contactos de la batería y, a continuación, empújela hacia dentro.



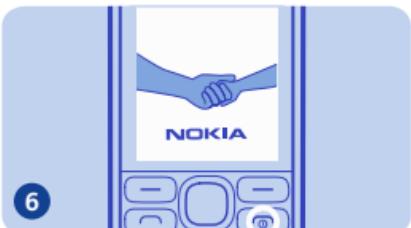
Si la batería está en el teléfono, extráigala.



Deslice la carcasa posterior hasta que encaje en su sitio.

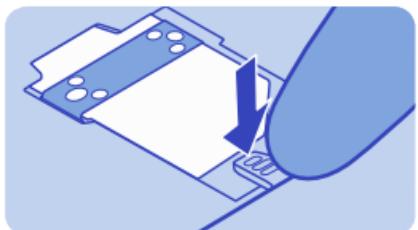


Deslice la SIM bajo el soporte con la zona de contacto orientada hacia abajo. Véase ↗ 2 en "Instrucciones específicas de la función".

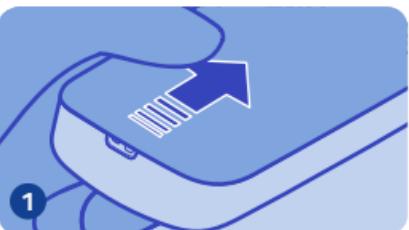


Para encender el teléfono, mantenga pulsada la ☰ hasta que el teléfono vibre.

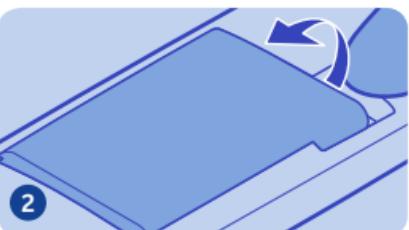
## Inserción de una tarjeta de memoria



**Sugerencia:** Para retirar la SIM, presione la lengüeta hacia abajo y, a continuación, extraiga la SIM.



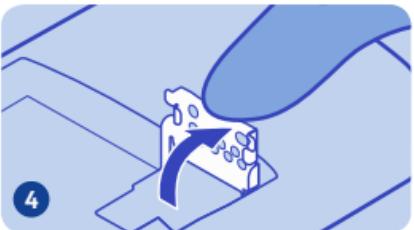
Apague el teléfono y retire la carcasa posterior.



Si la batería está en el teléfono, extráigala.



Deslice la tarjeta de memoria hacia la parte superior del teléfono.



Levante el soporte.



Deslice el soporte hacia su posición inicial.



Inserte una tarjeta de memoria compatible con la zona de contacto orientada hacia abajo.



Alinee los contactos de la batería y empújela hacia dentro.

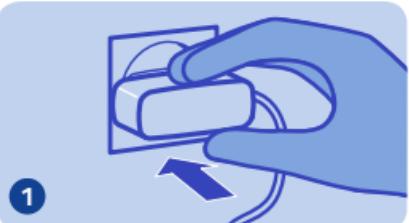


Baje el soporte.



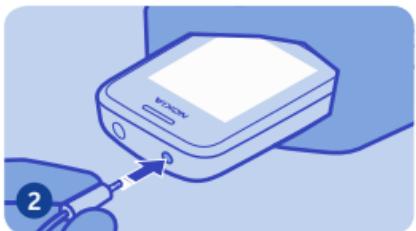
Deslice la carcasa posterior hasta que encaje en su sitio. Véase ➔ 1.

## Cargar la batería



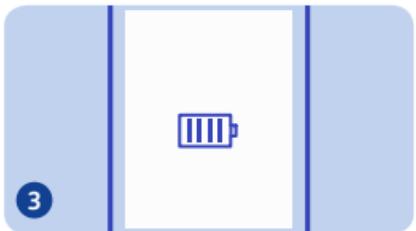
1

Enchufe el cargador a una toma de corriente.



2

Conecte el cargador al teléfono.  
Véase ➡ 3, 4.



3

¿Ya está cargada la batería?  
Desconéctela del teléfono y luego de  
la toma de corriente.

## Bloqueo del teclado



Cuando no esté utilizando el  
teléfono, bloquee las teclas.



1

Seleccione Menú y, a continuación,  
pulse \*.



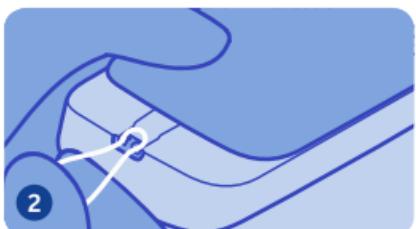
2

Para desbloquear, seleccione Desbl.  
y, a continuación, pulse \*.

## Colocación de una correa



Apague el teléfono y retire la carcasa posterior.



Pase la correa por el orificio.

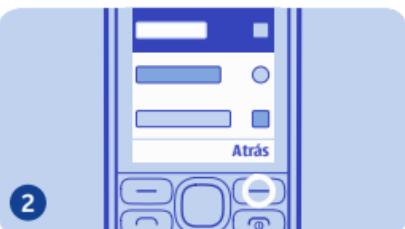


Deslice la carcasa posterior hasta que encaje en su sitio.

## Exploración del teléfono



Para ver las funciones y las aplicaciones en el teléfono, pulse Menú.

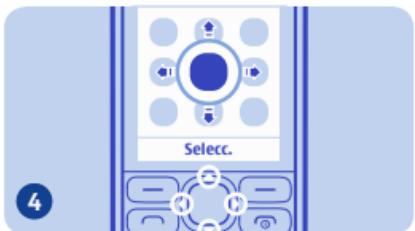


Para volver a la vista anterior, pulse Atrás.



Para volver a la pantalla de inicio, pulse la ⓧ.

## Copia del contenido del teléfono antiguo



Para ir a una apl. o función, pulse la tecla arriba, abajo, izquierda o derecha.



Para abrir la aplicación o seleccionar la función, pulse **Selecc..**



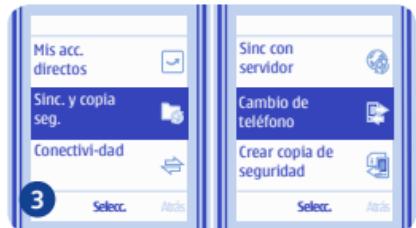
Es muy fácil pasar los contactos, la agenda y otros elementos al nuevo teléfono.



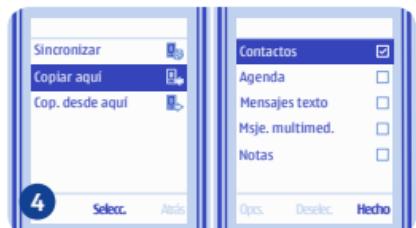
Encienda el Bluetooth en ambos teléfonos.



Seleccione Menú > Ajustes.



Seleccione **Sinc. y copia seg.** > **Cambio de teléfono**.



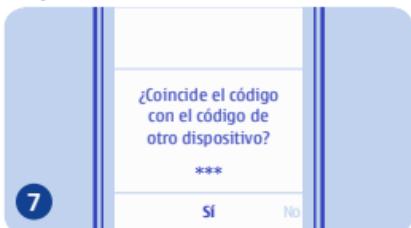
Seleccione **Copiar aquí** y los elementos que desee copiar y, a continuación, seleccione **Hecho**.



Seleccione el teléfono antiguo de la lista de dispositivos encontrados.



Si se le solicita, cree un código de un solo uso (p. ej. 123) y seleccione **Aceptar**.



Asegúrese de que los códigos de los dos teléfonos coinciden.



Siga las instrucciones que se muestran en los dos teléfonos.

## Indicadores en el teléfono

 — Hay mensajes no leídos.

 — Hay mensajes sin enviar, cancelados o que han dado error al enviarse.

 — Las teclas están bloqueadas.

 — Cuando alguien llama o envía un mensaje, el teléfono no suena.

 — Se ha definido una alarma.

 — El teléfono está conectado a una red GPRS o EGPRS.

 — Hay una conexión GPRS o EGPRS abierta.

 — La conexión GPRS o EGPRS está retenida.

 — El Bluetooth está activado.

 — Todas las llamadas entrantes se desvían a otro número.

 — Hay un manos libres conectado al teléfono.

## Realización o respuesta de llamadas



Llamar a su amigo. Véase ➔ 13.



Cuando el teléfono suene, pulse la ☎ para contestar. Véase ➔ 14.



Escriba el número de teléfono y pulse la ☎.



Para finalizar la llamada, pulse la ⓧ.

## Llamada al último número marcado



En la pantalla de inicio, pulse ↪.



Seleccione el número y pulse la ↪.

## Vista de las llamadas perdidas



En la pantalla de inicio, seleccione Ver. Véase ➔ 5.



Para devolver una llamada, seleccione el número y pulse la ↪.



**Sugerencia:** Para ver las llamadas perdidas en otro momento, seleccione Menú > Registro > Llamadas perdidas.

## Ajuste del volumen



¿Es demasiado elevado el volumen durante una llamada o mientras escucha la radio?



Desplácese hacia arriba o hacia abajo.

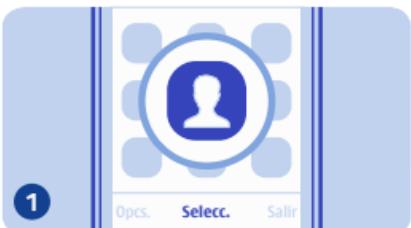


Mejor.

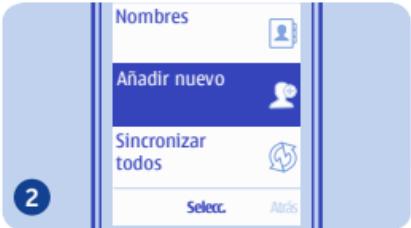
## Almacenamiento de un nombre y un número de teléfono



Añada contactos nuevos al teléfono.



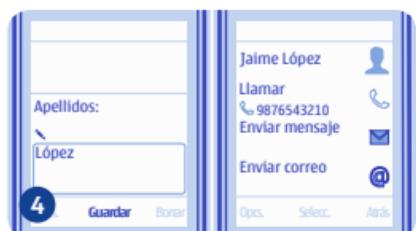
Seleccione Menú > Guía.



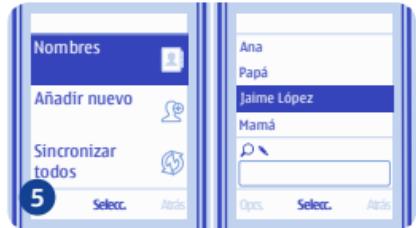
Seleccione Añadir nuevo.



Introduzca el número de teléfono y después seleccione **Aceptar**.



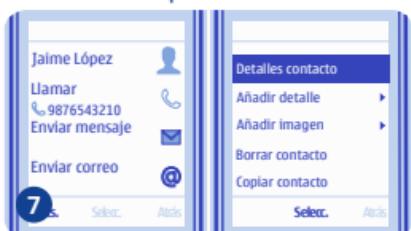
En primer lugar, escriba el nombre y los apellidos y, a continuación, seleccione **Guardar**.



Para editar los detalles, seleccione **Nombres** y un contacto.



Para buscar un contacto, comience a escribir el nombre del contacto en el cuadro de búsqueda.



Seleccione **Opscs. > Detalles contacto**.

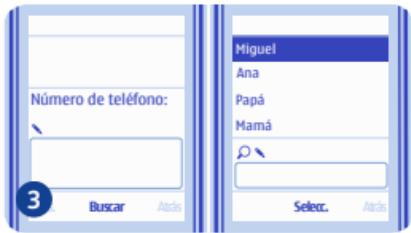
# Realización de llamadas rápidas



¿Llama a alguien con frecuencia?  
Establezca su número como  
marcación rápida.



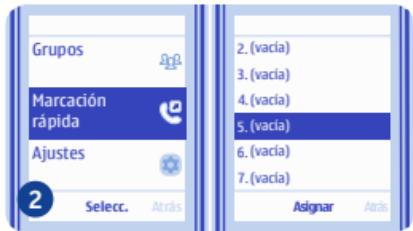
Seleccione Menú > Guía.



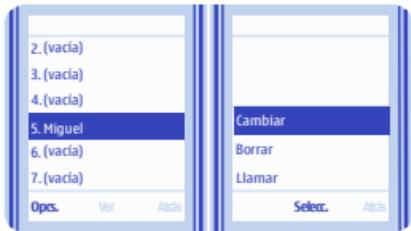
Seleccione Buscar y un contacto.



Para llamar, mantenga pulsada una  
tecla numérica de la pantalla de inicio.



Seleccione Más > Marcación rápida  
y un hueco libre, a continuación,  
seleccione Asignar.



Sugerencia: Para cambiar la  
marcación rápida, seleccione Opcs. >  
Cambiar.

# Envío de mensajes



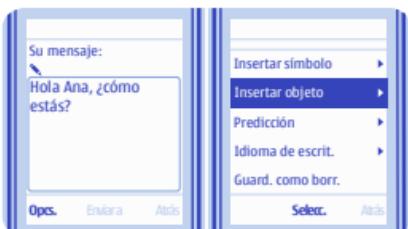
Mantenga el contacto por medio de mensajes. Véase ➔ 7.



Escriba el mensaje.



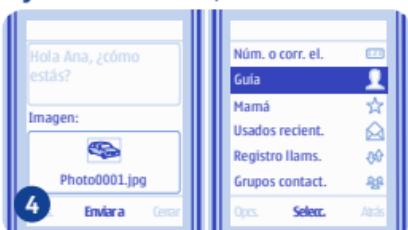
Seleccione Menú > Mensajes.



Sugerencia: Para añadir un archivo adjunto, seleccione Opc. > Insertar objeto. Véase ➔ 8, 9.



Seleccione Crear mensaje.



Para añadir un destinatario, seleccione Enviar a > Guía.

## Entrada de texto



Seleccione **Enviar**. Véase → 10, 9.

Pulse una tecla de forma repetida hasta que se muestre la letra.

Para introducir un signo de puntuación, pulse **1** varias veces.

Para insertar un carácter especial, pulse **\*** y seleccione el carácter.

Para alternar entre mayúsculas y minúsculas, pulse **#**.

Para utilizar el modo numérico, mantenga pulsada la tecla **#** y, después, seleccione **Modo numérico**. Para volver al modo alfabético, mantenga pulsada la tecla **#**.

Para escribir un solo número rápidamente, mantenga pulsada la tecla numérica correspondiente.

Para activar o desactivar el texto predictivo, seleccione **Opcs. > Predicción**, a continuación, **Activar o Desactivar**. No se admiten todos los idiomas.

Para cambiar el idioma de escritura, seleccione **Opcs. > Idioma de escrit..**

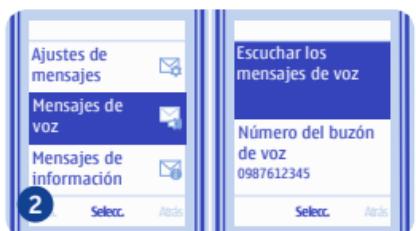
# Comprobación del correo de voz



Cuando no pueda responder, puede desviar las llamadas al correo de voz.



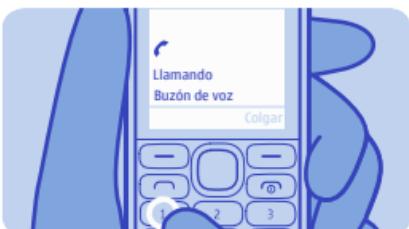
Seleccione Menú > Mensajes.



Seleccione Más > Mensajes de voz > Escuchar los mensajes de voz.

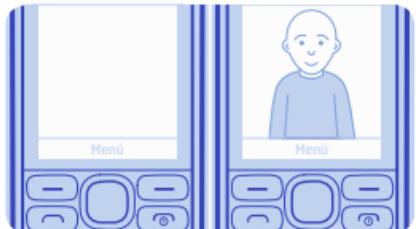


Al configurar el correo de voz, introduzca su número de buzón de voz.



Sugerencia: Para llamar rápidamente al buzón de voz, mantenga pulsada la tecla 1 en la pantalla de inicio.

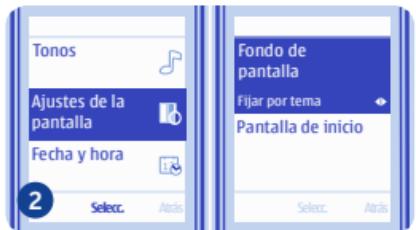
# Personalización de la pantalla de inicio



Puede cambiar el fondo de pantalla y la ubicación de los elementos de la pantalla de inicio.



Seleccione Menú > Ajustes.



Seleccione Ajustes de la pantalla, desplácese a Fondo de pantalla y, a continuación, desplácese a una carpeta.

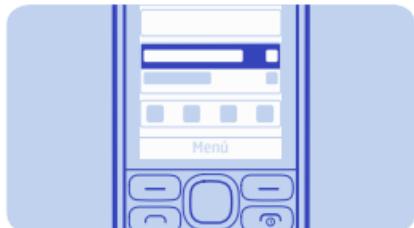


Seleccione Aceptar para abrir la carpeta y, a continuación, seleccione una foto.



Sugerencia: También puede hacer una foto con la cámara del teléfono y utilizarla.

## Añadir accesos directos a su pantalla de inicio



Añadir a su pantalla de inicio accesos directos a sus aplicaciones favoritas.



Seleccione **Hecho** > **Sí**.



Desplácese hasta un acceso directo y seleccione **Opc.** > **Personalizar**.



Seleccione una barra y, a continuación, un elemento, por ejemplo un componente.

# Cambio del tono de llamada



Establecer un tono de llamada distinto para cada perfil.



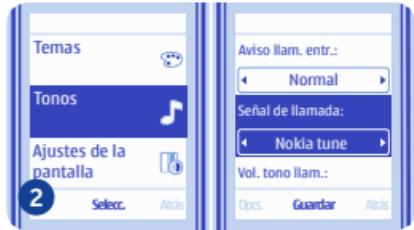
Seleccione Menú > Ajustes.



Desplácese a Abrir Galería y, a continuación, seleccione Selecc..



Seleccione Señales > Señales llam. y una señal de llamada.



Seleccione Tonos y, a continuación, desplácese a Señal de llamada:.



Sugerencia: Para cambiar entre los perfiles silencio y normal, mantenga pulsada la tecla #.

## Establecer una alarma



Puede usar el teléfono como despertador.



Para repetir la alarma, seleccione **Opcs.** > **Días de repetición** y los días, y después **Hecho**.



Seleccione **Menú** > **Aplicaciones** > **Alarma**.



Establezca la hora de la alarma y, a continuación, seleccione **Guardar**.

## Añadir una cita



¿Necesita recordar una cita? Añádala a la agenda.



Seleccione Reunión, rellene los campos y, a continuación, seleccione Guardar.



Seleccione Menú > Aplicaciones > Agenda.



Seleccione una fecha y Ver > Añadir.

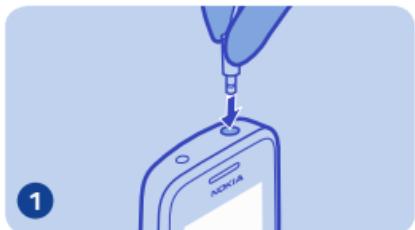
# Escuchar la radio



Escuche sus emisoras de radio favoritas en el teléfono.



Seleccione Radio.



Conectar un manos libres compatible. Funciona como antena.



Para cambiar el volumen, desplácese hacia arriba o hacia abajo.



Seleccione Menú > Música.



Para cerrar la radio, pulse ⓧ.

# Buscar y guardar emisoras de radio



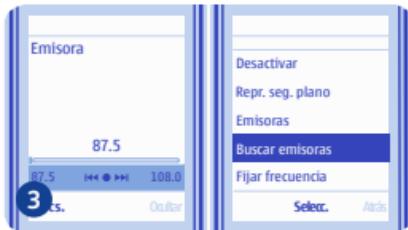
Buscar sus emisoras de radio favoritas



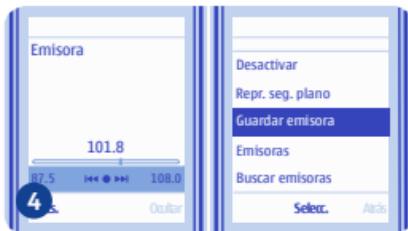
Seleccione Menú > Música.



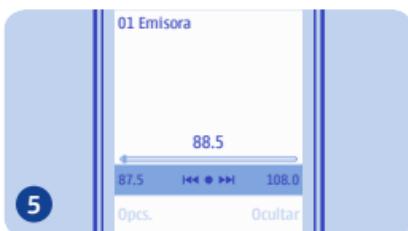
Seleccione Radio.



Para buscar todas las emisoras disponibles, seleccione Opc. > Buscar emisoras.



Para guardar una emisora, seleccione Opc. > Guardar emisora.



Para cambiar a una emisora guardada, desplácese a la izquierda o a la derecha.

## Reproducción de canciones



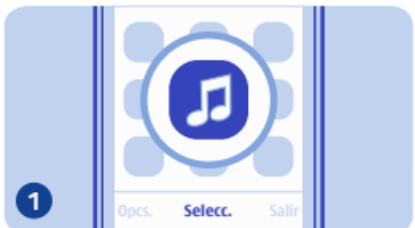
**Sugerencia:** Para cambiar a una emisora guardada, también puede pulsar una tecla numérica.



**Sugerencia:** Para cambiar el nombre de una emisora, seleccione la emisora y **Opc.** > **Renombrar**.



Escuche su música favorita en el teléfono.

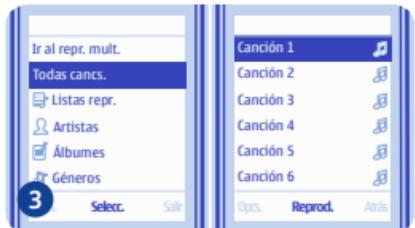


Seleccione Menú > Música.



Seleccione Mi música.

## Hacer una foto



Seleccione la canción que desea reproducir.



Para pausar o reanudar la reproducción, pulse la tecla de desplazamiento.



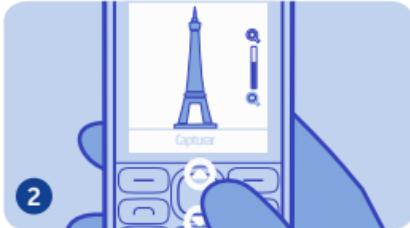
Para cerrar el reproductor de música, pulse la ⓧ.



Su teléfono tiene una cámara: no tiene más que apuntar y disparar.



Para abrir la cámara, seleccione Menú > Fotos > Cámara.



Para ampliar o reducir el zoom, desplácese hacia arriba o hacia abajo.

## Grabación de vídeos



Seleccione **Capturar**.  
Las fotos se guardan en Mis fotos.



Además de hacer fotos, con el teléfono también puede grabar videos.



Para abrir la cámara, seleccione Menú > Fotos > Cámara vídeo.



Para iniciar la grabación, seleccione **Grabar**.

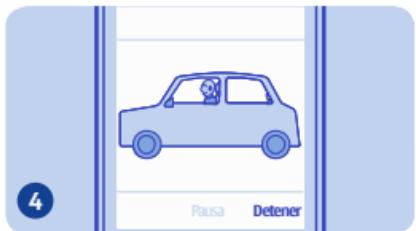
## Navegación por Internet



Para ampliar o reducir el zoom, desplácese hacia arriba o hacia abajo.



Manténgase al día de las noticias y visite sus sitios web favoritos.



Para detener la grabación, pulse Detener.

Los vídeos se guardan en Mis vídeos.



Seleccione Menú > Internet.



Para ir a un sitio web, escriba la dirección web que aparece en la barra de dirección.

## Adición de favoritos

Destacados Historial  
Página de inicio  
★ Favoritos ►  
www.nokia.com  
Opc.  
Salir

Borrar historial  
Editar favorito  
Borrar favorito  
Descargas >  
Ajustes >  
Atrás

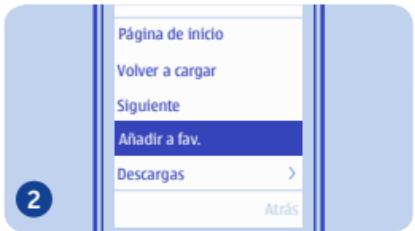
**Sugerencia:** En la ficha Historial, puede seleccionar Opc. > Borrar historial.



Si visita los mismos sitios web con frecuencia, añádalos como favoritos.



Seleccione Menú > Internet.



Mientras navega, seleccione Opc. > Añadir a fav..

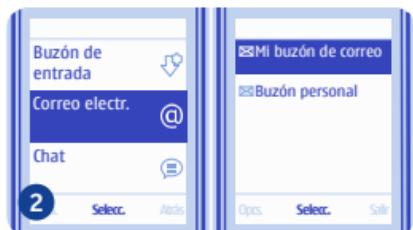
## Configuración de cuentas de correo



¿Desea utilizar el correo, pero no tiene un ordenador? Puede usar el teléfono.



Seleccione Menú > Mensajes.



Seleccione Correo electr. y un servicio de correo y, a continuación, siga las instrucciones.

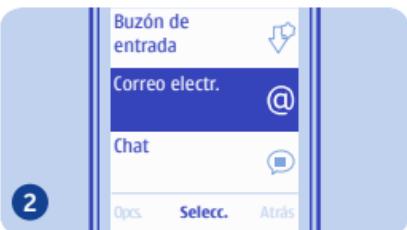
## Envío de correos



Puede leer y enviar correo desde cualquier lugar.



Seleccione Menú > Mensajes.



Seleccione Correo electr..



Seleccione una cuenta de correo.



Escriba el asunto y el mensaje.



En el buzón de correo, seleccione Opciones > Redactar nuevo.



Sugerencia: Para adjuntar un archivo, seleccione Opciones > Adjuntar archivo.



Para añadir un destinatario, seleccione Insertar o introduzca la dirección de forma manual.



Seleccione Enviar.

## Chatear con los amigos



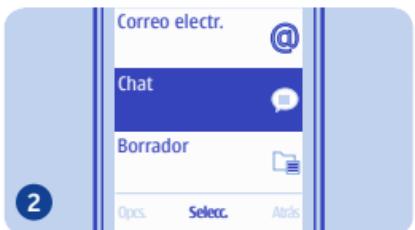
**Sugerencia:** Para responder un correo electrónico, abra el correo y seleccione **Opciones > Resp..**



Puede chatear con sus amigos en línea desde cualquier lugar.



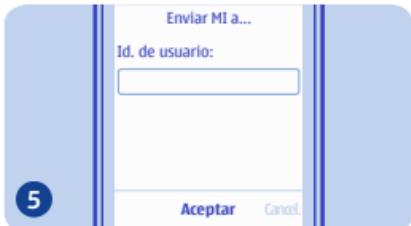
Seleccione Menú > Mensajes.



Seleccione Chat.



Seleccione un servicio y, a continuación, acceda.



Escriba el nombre de usuario.



**Sugerencia:** Si no dispone de una cuenta de chat, puede iniciar sesión en Nokia Chat.



Escriba el mensaje en el cuadro de texto y, a continuación, seleccione **Enviar**. Véase ➔ 6.



Seleccione **Opciones > Enviar MI a....**



Cuando desee continuar una conversación, seleccione el hilo.

## Envío de fotos por Bluetooth



**Sugerencia:** Para ver un mensaje cuando Chat esté abierto en segundo plano, seleccione Ver.



Enviar las fotos realizadas al PC.  
Véase ➔ 11.

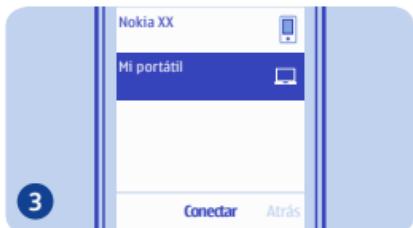


Seleccione la foto y Opc. > Enviar.

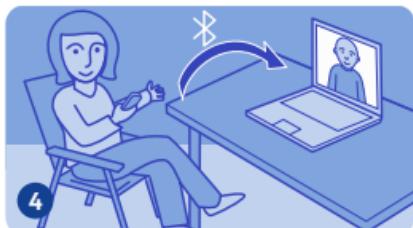


Seleccione Vía Bluetooth.

## Bloqueo del teléfono



Seleccione el dispositivo para la conexión. Si se le solicita, introduzca la clave de acceso.



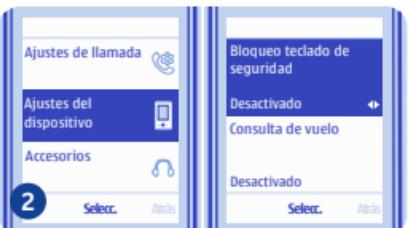
La foto se enviará al PC.



Configurar el teléfono para que se bloquee automáticamente cuando no lo esté usando.

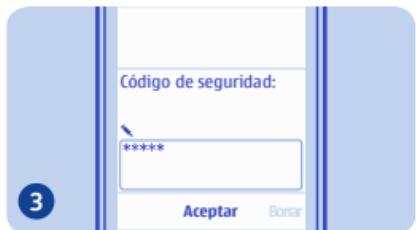


Seleccione Menú > Ajustes.



Seleccione **Ajustes del dispositivo** y, a continuación, active **Bloqueo teclado de seguridad**.

## Cambio del código de seguridad



Escriba el código de seguridad.



Para desbloquear, seleccione Desbl., pulse \* y, a continuación, escriba el código de seguridad.



Crear su propio código de seguridad, así solo usted sabrá cómo desbloquear su teléfono.



Seleccione Menú > Ajustes.

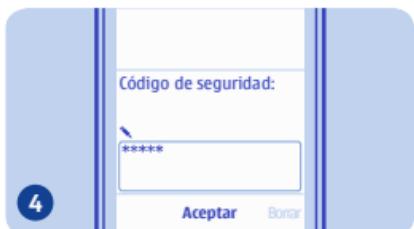


Seleccione Ajustes de seguridad > Códigos de acceso.

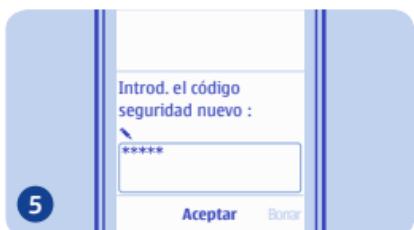
## Restaurar los ajustes originales



Seleccione **Cambio del código de seguridad**.



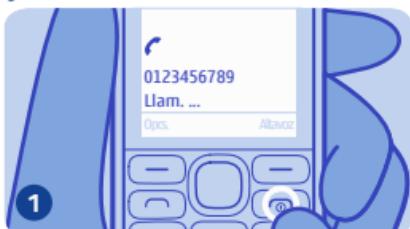
Escriba el código de seguridad predefinido **12345**.



Escriba un código nuevo que tenga al menos 5 números.



Si el teléfono no funciona correctamente, restablezca los ajustes.



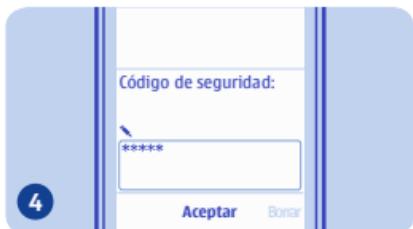
Finalice todas las llamadas y conexiones.



Seleccione Menú > Ajustes.



Seleccione Restaurar valores inic. > Rest. sólo ajustes.



Introduzca el código de seguridad y, a continuación, seleccione Aceptar.



El teléfono se apaga y se vuelve a encender. Esta acción puede tardar más de lo habitual. Véase ↗ 12.

Si quiere saber más sobre cómo utilizar el teléfono o si tiene dudas sobre el funcionamiento del teléfono, lea la guía de usuario detenidamente.

Si tiene un problema, haga lo siguiente:

- Reinicie el teléfono. Desactive el teléfono y extraiga la batería. Pasado un minuto aproximadamente, vuelva a introducir la batería y active el teléfono.
- Actualización del software del teléfono
- Restauración de los ajustes originales de fabricación

Si el problema no se resuelve, póngase en contacto con Nokia para conocer las opciones de reparación. Antes de enviar su teléfono para que lo reparen, haga siempre una copia de seguridad, ya que se pueden borrar todos los datos personales del teléfono.

# Actualización del software mediante el teléfono



Puede actualizar el software del teléfono de forma inalámbrica. También es posible ajustar el teléfono para que busque automáticamente actualizaciones.

Seleccione **Menú > Ajustes y Ajustes del dispositivo > Actualizaciones**.

1. Para ver si hay actualizaciones, seleccione **Descarg. software de dispositivo**.
2. Para descargar e instalar una actualización, seleccione **Descarg. software de dispositivo** y siga las instrucciones del teléfono.

La actualización puede durar unos minutos. Si tiene problemas, póngase en contacto con su proveedor de servicios de red.

## Búsqueda automática de actualizaciones

Seleccione **Búsqueda automática actual. SW** y establezca la frecuencia de las comprobaciones.

Es posible que su proveedor de servicios de red le envíe actualizaciones por ondas directamente al teléfono. Para obtener más información sobre este servicio de red, póngase en contacto con el proveedor de servicios de red.

## Copia de seguridad en tarjeta de memoria



¿Quiere asegurarse de no perder ningún archivo importante? Puede realizar una copia de seguridad de la memoria del teléfono en una tarjeta de memoria compatible.

Seleccione Menú > Ajustes > Sinc. y copia seg..

1. Seleccione Crear copia de seguridad.
2. Seleccione de qué elementos desea hacer una copia de seguridad y, a continuación, seleccione Hecho.

**Restaurar una copia de seguridad**

Seleccione Rest. desde cop. de seg..

## Códigos de acceso

Código PIN o PIN2  (de 4 a 8 dígitos)	<p>Protegen la tarjeta SIM contra el uso no autorizado o son necesarios para acceder a algunas funciones.</p> <p>Puede configurar el teléfono para que solicite el código PIN al encenderlo.</p> <p>Si no recibió los códigos con la tarjeta o los ha olvidado, póngase en contacto con el proveedor de servicios.</p> <p>Si escribe el código erróneo tres veces seguidas, tendrá que desbloquear el código mediante el código PUK o PUK2.</p>
Código PUK o PUK2  (8 dígitos)	<p>Son necesarios para desbloquear el código PIN o PIN2.</p> <p>Si no lo recibió con la tarjeta SIM, póngase en contacto con el proveedor de servicios.</p>
Número IMEI  (15 dígitos)	<p>Se utiliza para identificar teléfonos válidos en la red. El número también puede utilizarse para bloquear, por ejemplo, teléfonos robados. Puede que también necesite dar el número a los servicios de Nokia Care.</p> <p>Para ver el número IMEI, marque *#06#.</p>
Código de bloqueo (código de seguridad)  (mínimo 5 dígitos)	<p>Este código le ayuda a proteger el teléfono contra un uso no autorizado de este.</p> <p>Puede configurar el teléfono para que solicite el código de bloqueo que usted defina. El código de bloqueo predeterminado es 12345.</p>

Mantenga el código en un lugar secreto, seguro y alejado del teléfono.

Si olvida el código y el teléfono se bloquea, será necesario acudir al servicio técnico. Se pueden aplicar costes adicionales y es posible que se borren los datos personales del teléfono.

Para obtener más información, póngase en contacto con Nokia Care o con el distribuidor del teléfono.

# Información general

Lea estas sencillas directrices. No seguir las normas puede ser peligroso o ilegal. Si desea obtener más información, lea la guía del usuario completa.



## APAGADO EN ZONAS RESTRINGIDAS

Apague el dispositivo en lugares en los que no se permita el uso de teléfonos móviles o cuando pueda causar interferencias o peligro, por ejemplo en aviones, hospitales o zonas cercanas a equipos médicos, combustible, productos químicos y zonas donde se realicen explosiones. Respete todas las instrucciones de las zonas restringidas.



## LA PRECAUCIÓN EN CARRETERA ES LO PRINCIPAL

Respete la legislación local. Tenga siempre las manos libres para maniobrar con el vehículo mientras conduce. Su principal prioridad durante la conducción deberá ser la seguridad en la carretera.



## INTERFERENCIAS

Todos los dispositivos móviles pueden ser susceptibles a interferencias que podrían afectar a su rendimiento.



## SERVICIO TÉCNICO CUALIFICADO

El producto sólo debe instalarlo o repararlo el personal del servicio técnico cualificado.



## BATERÍAS, CARGADORES Y OTROS ACCESORIOS

Utilice únicamente baterías, cargadores y otros accesorios aprobados por Nokia para este dispositivo. No conecte productos que sean incompatibles.



## MANTENGA EL DISPOSITIVO SECO

Su dispositivo no es resistente al agua. Manténgalo seco.



## PROTEJA SUS OÍDOS

Escuche el manos libres a un volumen moderado y no sostenga el dispositivo cerca del oído si está utilizando el altavoz.

## Información de seguridad y del producto

### Instrucciones específicas de la función

No toque la antena cuando se esté utilizando. El contacto con antenas afecta a la calidad de la comunicación, puede acortar la duración de la batería debido al nivel de potencia superior durante el funcionamiento.

→ 1 Utilice únicamente tarjetas de memoria compatibles aprobadas por Nokia para este dispositivo. Las tarjetas incompatibles pueden dañar la tarjeta y el dispositivo, y alterar los datos almacenados en ella.

→ 2 ! **Importante:** Este dispositivo está diseñado para utilizarse solo con una tarjeta SIM estándar (ver ilustración). El uso de tarjetas SIM incompatibles pueden dañar la

tarjeta o el dispositivo, y alterar los datos almacenados en ella. Consulte su operador móvil para utilizar una tarjeta SIM con desconexión mini-UICC.



- ➔ 3 Si la batería no se ha utilizado durante un período de tiempo prolongado, tendrá que conectar el cargador y posteriormente, desconectarlo y volverlo a conectar para iniciar la carga de la batería.
- ➔ 4 Si la batería está totalmente descargada, pasarán algunos minutos hasta que el indicador de carga se visualice o hasta que se puedan hacer llamadas.
- ➔ 5 Las llamadas perdidas y las recibidas sólo se registran si la red es compatible con este servicio. Asimismo, el teléfono debe estar encendido y dentro del área de servicio de la red.
- ➔ 6 El uso de servicios o la descarga del contenido puede provocar la transferencia de grandes cantidades de datos, lo cual puede resultar en costes de tráfico de datos.
- ➔ 7 Puede enviar mensajes de texto que superen el límite de caracteres establecido para un único mensaje. Los mensajes más largos se enviarán en dos o más mensajes. En esos casos, el cargo del proveedor de servicios puede ser distinto.
- ➔ 8 Si el elemento que inserta en un mensaje multimedia es demasiado grande para la red, el dispositivo reducirá automáticamente el tamaño.
- ➔ 9 Solamente pueden recibir y mostrar mensajes multimedia los dispositivos compatibles. Los mensajes pueden visualizarse de forma distinta en función del dispositivo.
- ➔ 10 El envío de mensajes con archivos adjuntos puede ser más caro que el envío de mensajes de texto normales. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.
- ➔ 11 La utilización del dispositivo en modo oculto es una forma más segura de evitar el software perjudicial. No acepte solicitudes de conexión Bluetooth que provengan de fuentes que no sean de confianza. También puede desactivar la función Bluetooth cuando no la esté utilizando.

- 12 La restauración de los ajustes no afecta a los documentos o archivos almacenados en el teléfono.
- 13 Para introducir el carácter +, que se utiliza en llamadas internacionales, seleccione \* dos veces.

- 14  **Aviso:** Si el modo vuelo está activado, no es posible realizar ni recibir llamadas, incluidas las llamadas de emergencia, ni tampoco utilizar cualquier función que requiera cobertura de red. Para realizar una llamada, active otro modo.

### Servicios y costes de las redes

El dispositivo está aprobado para utilizarse en redes (EGSM de 900 y 1800 MHz). Para utilizar el dispositivo, debe disponer de una suscripción con un proveedor de servicios.

El uso de servicios de red y la descarga de contenido al dispositivo requiere una conexión de red y puede comportar costes de tráfico de datos. Algunas funciones de productos requieren compatibilidad con la red, y en algunos casos, suscripción a estas.

### Cuidado del dispositivo

Maneje el dispositivo, la batería, el cargador y los accesorios con cuidado. Las siguientes sugerencias le ayudan a proteger la cobertura de su garantía.

- Mantenga el dispositivo seco. La lluvia, la humedad y los líquidos contienen minerales que pueden oxidar los circuitos electrónicos.

Si el dispositivo se moja, extraiga la batería y espere a que el dispositivo se seque.

- No utilice ni guarde el dispositivo en lugares sucios o polvorrientos. Las piezas móviles y los componentes electrónicos podrían dañarse.
- No guarde el dispositivo en lugares con temperaturas muy altas, ya que pueden reducir la duración del dispositivo, dañar la batería y deformar o derretir algunos plásticos.
- No guarde el dispositivo en lugares fríos. Cuando el dispositivo recupera su temperatura normal, puede formarse humedad en su interior, lo cual puede dañar los circuitos electrónicos.
- Abra siempre el dispositivo de acuerdo con las instrucciones que figuran en esta guía de usuario.
- Las modificaciones no autorizadas pueden dañar el dispositivo y pueden constituir una violación de las normativas sobre dispositivos de radio.
- No deje caer, no golpee ni mueva bruscamente el dispositivo. Si lo manipula bruscamente, pueden romperse las placas de circuitos internos y las piezas mecánicas.
- Utilice sólo un paño suave, limpio y seco para limpiar la superficie del dispositivo.
- No pinte el dispositivo. La pintura puede obstruir piezas móviles e impedir un funcionamiento correcto.
- Apague el dispositivo y extraiga la batería de vez en cuando para obtener un rendimiento óptimo.
- Mantenga el dispositivo alejado de los imanes y de los campos magnéticos.
- Para mantener sus datos importantes seguros, almacénelos al menos en dos

lugares distintos, como un dispositivo, una tarjeta de memoria o un ordenador, o bien anote la información importante.

## Reciclaje

Devuelva siempre todos los materiales de embalaje, baterías y productos electrónicos usados a puntos de recogida selectiva. De este modo contribuye a evitar la eliminación incontrolada de residuos y fomenta el reciclaje de materiales. Consulte cómo reciclar sus productos Nokia en [www.nokia.com/recycling](http://www.nokia.com/recycling).

## Símbolo del contenedor con ruedas tachado



El símbolo del contenedor con ruedas tachado que aparece tanto en el producto, como en la batería, la documentación o el paquete de ventas, le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos, las baterías y los acumuladores deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Este requisito se aplica a la Unión Europea. No se deshaga de estos productos como basura municipal sin clasificar. Para obtener más información relacionada con el medioambiente, consulte el perfil de producto respetuoso en [www.nokia.com/ecoprofile](http://www.nokia.com/ecoprofile).

## Acerca de la gestión de derechos digitales

Al utilizar este dispositivo, respete la legislación, así como las costumbres locales, la privacidad y los derechos legítimos de las

demás personas, incluidos los copyrights. La protección de copyright puede impedirle la copia, modificación o transferencia de imágenes, música y otros contenidos.

Para proteger sus derechos de propiedad intelectual, incluidos los copyrights, los propietarios de contenido pueden usar distintas clases de tecnologías para la gestión de derechos digitales (DRM). Este dispositivo utiliza varios tipos de software DRM para acceder al contenido protegido mediante DRM. Este dispositivo permite acceder a contenido protegido mediante WMDRM 10 y OMA DRM 1.0. Si algún software DRM presenta fallos a la hora de proteger el contenido, los propietarios de contenido pueden solicitar la revocación de la funcionalidad de acceso de estos programas de software a los nuevos contenidos protegidos por DRM. Esta revocación también puede impedir la renovación del contenido protegido mediante DRM que ya esté en su dispositivo. La revocación de este tipo de software DRM no afecta al uso de contenido protegido con otros tipos de DRM ni al uso de contenido no protegido por DRM.

El contenido protegido mediante la gestión de derechos digitales (DRM) se suministra con una licencia asociada que define sus derechos para usar el contenido.

Es posible que otros métodos de transferencia no traspasen las licencias, que deberá restaurarse con el contenido para poder continuar utilizando el contenido

protegido mediante DRM OMA una vez formateada la memoria del dispositivo. En el supuesto de que los archivos del dispositivo se dañaran, puede que también necesite restaurar las licencias.

### Baterías y cargadores

#### Información de la batería y el cargador

Este dispositivo está diseñado para su uso con una batería recargable BL-5CB . Nokia puede añadir otros modelos de batería compatibles con este dispositivo. Utilice siempre baterías Nokia originales.

El dispositivo está diseñado para ser utilizado con la alimentación proporcionada por los siguientes cargadores: AC-11 . El número del modelo de cargador exacto de Nokia puede variar dependiendo del tipo de enchufe. El tipo de enchufe aparece identificado de la forma siguiente: E, X, AR, U, A, C, K, B o N.

La batería se puede cargar y descargar numerosas veces, pero con el tiempo se gastará. Cuando los tiempos de conversación y espera sean notablemente más cortos de lo normal, sustituya la batería.

#### Seguridad de la batería

Apague siempre el dispositivo y desconéctelo del cargador antes de quitar la batería. Cuando desenchufe un cargador o un accesorio, sujeté el enchufe y tire de éste, no del cable.

Cuando no utilice el cargador, desenchúfelo de la toma eléctrica y del dispositivo. Cuando

la batería esté completamente cargada retírela del cargador, ya que una sobrecarga puede acortar la duración de la batería. Si no se utiliza una batería que está totalmente cargada, ésta pierde su carga por sí sola transcurrido un tiempo.

Procure mantenerla siempre entre 15 °C y 25 °C (59 °F y 77 °F). Las temperaturas extremas reducen la capacidad y la duración de la batería. Un dispositivo con la batería demasiado fría o caliente puede no funcionar temporalmente.

Puede producirse un cortocircuito accidental si un objeto metálico entra en contacto con las bandas metálicas de la batería, por ejemplo, si lleva consigo una batería de repuesto en el bolsillo. El cortocircuito puede dañar la batería o el objeto que esté conectado a esta.

No deseche las baterías tirándolas al fuego, ya que podrían explotar. Deshágase de las baterías de acuerdo con las normativas locales. Recíclelas siempre que sea posible. No las tire a la basura doméstica.

No desmonte, corte, abra, aplaste, doble, perforé ni triture los elementos de la pila ni las baterías. Si se observan pérdidas en la batería, evite que el líquido de la batería entre en contacto con los ojos o con la piel. Si el contacto ya se ha producido, limpie inmediatamente la piel o los ojos con agua, o solicite asistencia médica.

No modifique, vuelva a fabricar ni intente introducir objetos extraños en la batería; tampoco la sumerja ni la exponga al agua u otros líquidos. Las baterías pueden explotar si están dañadas.

Utilice la batería y el cargador únicamente para los fines especificados. Un uso inadecuado, o el uso de baterías no aprobadas o de cargadores no compatibles, puede suponer riesgos de incendios, explosiones u otros peligros, y puede invalidar cualquier tipo de aprobación o garantía. Si cree que la batería o el cargador están dañados, llévelos a un centro de servicio para que los revisen antes de seguir utilizándolos. No utilice nunca un cargador o una batería dañados. No utilice el cargador al aire libre.

### Información de seguridad adicional

#### Realización de llamadas de emergencia

1. Asegúrese de que el dispositivo esté encendido.
2. Compruebe que la intensidad de señal sea la adecuada. Es posible que deba realizar también las siguientes acciones:
  - Inserte una tarjeta SIM.
  - Desactive todas las restricciones de llamadas que haya activado en el dispositivo, como el bloqueo de llamadas, la marcación fija o los grupos cerrados de usuarios.
  - Asegúrese de que el dispositivo no esté en el modo vuelo.
3. Pulse la tecla Colgar de forma repetida hasta que se muestre la pantalla de inicio.
4. Marque el número de emergencia de la localidad en la que se encuentre. Los

números de llamada de emergencia pueden variar en cada localidad.

5. Pulse la tecla de llamada.
6. Proporcione la información necesaria de la forma más precisa posible. No finalice la llamada hasta que no se le dé permiso.

**! Importante:** Si su dispositivo admite llamadas de Internet, active tanto las llamadas de Internet como las llamadas a través de la red de telefonía móvil. El dispositivo intentará realizar llamadas de emergencia tanto a través las redes de telefonía móvil como del proveedor de servicios de llamadas de Internet. No se puede garantizar que las conexiones funcionen en todas las condiciones. No dependa nunca únicamente de un dispositivo móvil para las comunicaciones importantes (por ejemplo, urgencias médicas).

#### Niños

El dispositivo y sus accesorios no son juguetes. Pueden contener piezas pequeñas. Manténgalas fuera del alcance de los niños.

#### Dispositivos médicos

Los equipos de radiotransmisión, incluidos los teléfonos móviles, pueden interferir en el funcionamiento de los dispositivos médicos que no estén protegidos adecuadamente. Consulte con un médico o con el fabricante del dispositivo médico para determinar si están correctamente protegidos contra las señales externas de radiofrecuencia.

**Dispositivos médicos implantados**  
Los fabricantes de dispositivos médicos recomiendan que se mantenga una separación mínima de 15,3 centímetros (6 pulgadas) de distancia entre un dispositivo inalámbrico y un dispositivo médico implantado, como un marcapasos o un desfibrilador cardioversor, para evitar posibles interferencias con el dispositivo médico. Las personas con tales dispositivos deberían:

- Mantener siempre el dispositivo inalámbrico a una distancia superior a 15,3 centímetros (6 pulgadas) del dispositivo médico.
- No transportar el dispositivo inalámbrico en un bolsillo que se encuentre a la altura del pecho.
- Sostener el dispositivo inalámbrico cerca del oído del lado opuesto al dispositivo médico.
- Apagar el dispositivo inalámbrico si se sospecha que se está produciendo alguna interferencia.
- Seguir las indicaciones del fabricante del dispositivo médico implantado.

Si tiene alguna pregunta sobre cómo utilizar el dispositivo inalámbrico con un dispositivo médico implantado, consulte a su médico.

## Oído

**Aviso:** Cuando utilice el manos libres, la capacidad de escuchar sonidos en espacios abiertos puede verse afectada. No utilice el manos libres en circunstancias que puedan poner en peligro su seguridad.

Algunos dispositivos inalámbricos pueden interferir con algunos audífonos.

## Níquel

La superficie de este dispositivo no contiene níquel.

## Protección del dispositivo frente a contenido malicioso

El dispositivo puede estar expuesto a virus y a otro contenido perjudicial. Adopte las precauciones siguientes:

- Tenga cuidado al abrir mensajes, ya que pueden contener software malicioso o pueden dañar el dispositivo u ordenador.
- Sea prudente al aceptar solicitudes de conectividad, al navegar por Internet o al descargar contenido. No acepte conexiones Bluetooth que provengan de fuentes que no sean de confianza.
- Instale y utilice servicios y software únicamente de fuentes de confianza y que ofrecen una seguridad y protección adecuadas.
- Instale un antivirus u otro software de seguridad en el dispositivo y en cualquier ordenador conectado. Utilice únicamente una aplicación de antivirus a la vez. El uso de varias aplicaciones puede afectar el rendimiento y el funcionamiento del dispositivo u ordenador.
- Si accede a favoritos o enlaces preinstalados de sitios de Internet de terceros, tome las precauciones necesarias. Nokia no los respalda ni asume responsabilidades por éstos.

## **Entorno operativo**

Este dispositivo cumple las normas que rigen la exposición a la radiofrecuencia cuando se usa en la oreja en posición normal o cuando se encuentra, como mínimo, a 1,5 centímetros (5/8 pulgadas) del cuerpo. Es aconsejable que cualquier funda protectora, pinza de cinturón o soporte que utilice con el dispositivo cerca del cuerpo no contenga metal y debe colocar el dispositivo a la distancia del cuerpo anteriormente citada.

Para enviar archivos de datos o mensajes se necesita una conexión de calidad a la red. El envío de archivos de datos o mensajes se puede retrasar hasta que esta conexión esté disponible. Siga las instrucciones anteriores sobre las distancias de separación hasta que la transmisión haya finalizado.

## **Vehículos**

Las señales de radio pueden afectar a los sistemas electrónicos de vehículos de motor que no estén bien instalados o protegidos como, por ejemplo, sistemas de inyección, de anti-bloqueo de frenos (ABS), de control de velocidad y sistemas de airbag. Si desea más información, consulte con el fabricante de su vehículo o de su equipo.

Solamente personal cualificado debe instalar el dispositivo en un vehículo. Si la instalación o la reparación no son correctas, pueden resultar peligrosas y anular la garantía. Compruebe con regularidad que el equipo completo del dispositivo móvil de su vehículo esté correctamente montado y funcione debidamente. No almacene ni transporte

líquidos inflamables, gases ni materiales explosivos en el mismo compartimento destinado al dispositivo, a sus piezas o accesorios. Recuerde que los airbag se inflan con mucha fuerza. No coloque el dispositivo ni los accesorios sobre la zona de despliegue del airbag.

## **Entornos potencialmente explosivos**

Apague el dispositivo en zonas donde puedan producirse explosiones, por ejemplo cerca de estaciones de servicio o gasolineras. En estas zonas, una chispa podría causar una explosión o un incendio que podría provocar heridas físicas o la muerte. Respete las limitaciones en gasolineras, las zonas de almacenamiento y distribución de combustible, las instalaciones químicas o donde realicen explosiones. Las zonas con una atmósfera potencialmente explosiva suelen estar indicadas, aunque no en todos los casos. Estas zonas incluyen los lugares donde se le indica que apague el motor del vehículo, debajo de la cubierta de los barcos, en las instalaciones de transferencia o almacenamiento de productos químicos y allí donde la atmósfera contenga productos químicos o partículas como granos, polvo o polvos metálicos. Consulte con los fabricantes de vehículos que utilicen gas licuado del petróleo (como propano o butano) para determinar si este dispositivo se puede utilizar con seguridad cerca de estos vehículos.

**Información sobre la certificación (SAR)**  
**Este dispositivo móvil cumple las normas que rigen la exposición a la radiofrecuencia.**

Su dispositivo móvil es un radiotransmisor y radioreceptor. Está diseñado para no sobrepasar los límites de exposición a la energía de la radiofrecuencia recomendados por las directrices internacionales. Estas directrices han sido desarrolladas por la organización científica independiente ICNIRP e incluyen márgenes de seguridad diseñados para garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud.

Las normas de exposición para los dispositivos móviles se miden con una unidad conocida como la Tasa Específica de Absorción o SAR. La tasa límite fijada en las directrices ICNIRP es de 2,0 vatios/kilogramo (W/kg) de media sobre 10 gramos de tejido corporal. Las pruebas de SAR se realizan en posiciones de funcionamiento estándares, mientras el dispositivo transmite al máximo nivel certificado de potencia en todas las bandas de frecuencia probadas. El nivel real de la SAR de un dispositivo en funcionamiento puede estar por debajo del valor máximo debido a que el dispositivo está diseñado para emplear exclusivamente la potencia necesaria para conectar con la red. Dicha cantidad puede cambiar dependiendo de ciertos factores tales como la proximidad a una estación base de la red.

El valor más alto de la SAR bajo las normas ICNIRP para la utilización del dispositivo en el oído es de 1,46 W/kg .

El uso de accesorios para el dispositivo puede dar lugar a valores de la SAR distintos. Los valores de la tasa específica de absorción (SAR) dependen de los requisitos de pruebas e información nacionales y de la banda de la red. Para obtener información adicional sobre la SAR, consulte la información sobre el producto en [www.nokia.com](http://www.nokia.com).

**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

**CE 0168**

Por medio de la presente, NOKIA CORPORATION declara que este producto RM-810 / RM-871 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. Existe una copia de la Declaración de conformidad disponible en la dirección <http://www.nokia.com/global/declaration> .

© 2012 Nokia. Todos los derechos reservados.

Nokia, Nokia Connecting People y WE: logotipo son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Nokia Corporation. Nokia tune es una marca de sonido de Nokia Corporation. El resto de los productos y nombres de compañías aquí mencionados pueden ser marcas

comerciales o registradas de sus respectivos propietarios.

Queda prohibida la reproducción, transferencia, distribución o almacenamiento de todo o parte del contenido de este documento bajo cualquier forma sin el consentimiento previo y por escrito de Nokia. Nokia opera con una política de desarrollo continuo y se reserva el derecho a realizar modificaciones y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento sin previo aviso.



Includes RSA BSAFE cryptographic or security protocol software from RSA Security.



Oracle and Java are registered trademarks of Oracle and/or its affiliates.

The Bluetooth word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Nokia is under license.

Este producto está sujeto a la Licencia de la Cartera de Patentes del Estándar Visual MPEG-4 (i) para un uso no comercial y personal de la información codificada

conforme al Estándar Visual MPEG-4 por un consumidor vinculado a actividades no comerciales y personales y (ii) para un uso conjunto con el vídeo MPEG-4 suministrado por un proveedor de soluciones de vídeo autorizado. No se otorga ni se considera implícita licencia alguna para cualquier otro uso. Puede solicitarse información adicional relacionada con usos comerciales, promocionales e internos a MPEG LA, LLC. Visite <http://www.mpegl.com>.

En la máxima medida permitida por la legislación aplicable, Nokia y las empresas que otorgan licencias a Nokia no se responsabilizarán bajo ninguna circunstancia de la pérdida de datos o ingresos ni de ningún daño especial, incidental, consecuente o indirecto, independientemente de cuál sea su causa.

El contenido del presente documento se suministra tal cual. Salvo que así lo exija la ley aplicable, no se ofrece ningún tipo de garantía, expresa o implícita, incluida, pero sin limitarse a, la garantía implícita de comerciabilidad y adecuación a un fin particular con respecto a la exactitud, fiabilidad y contenido de este documento. Nokia se reserva el derecho de revisar o retirar este documento en cualquier momento sin previo aviso.

La disponibilidad de algunas funciones, aplicaciones y servicios puede variar según la región. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios. Este producto puede contener

componentes, tecnología o software con arreglo a las normativas y a la legislación de EE. UU. y de otros países. Se prohíben las desviaciones de las leyes.

Nokia no proporciona ninguna garantía ni asume ninguna responsabilidad con respecto a la funcionalidad, el contenido o la asistencia del usuario final de aplicaciones de terceros proporcionadas con el dispositivo. Mediante el uso de una aplicación, el usuario acepta dicha aplicación se proporciona tal cual. Nokia no hace ninguna declaración, no proporciona ninguna garantía ni asume ninguna responsabilidad con respecto a la funcionalidad, el contenido o la asistencia del usuario final de aplicaciones de terceros proporcionadas con el dispositivo.

La disponibilidad de los servicios Nokia puede variar en función de la región.

Algunas operaciones y funciones dependen de la tarjeta SIM o de la red, de los mensajes MMS, o bien de la compatibilidad de los dispositivos y de los formatos del contenido admitidos. Algunos servicios están sujetos a cargos por separado.